

Colección de tejidos
Collezione di tessuti
2023



Aspecto

Los detalles cuentan

Todos los revestimientos de sombrillas de la calidad 5 se cortan y cosen al 100% en Suiza. El revestimiento queda muy elegante gracias a su aspecto mate, su firmeza y el dobladillo enrollado doble (en las sombrillas grandes) o simple (en las sombrillas de jardín) de gran calidad, que le da un último acabado a la sombrilla. Para cada modelo de sombrilla, Glatz suministra una correa de unión para cerrarla de forma ideal si no se está usando.

Mientras que la calidad de tela 4 presenta un look elegante y austero y los extremos de la tela tienen un dobladillo enrollado simple, el aspecto en la calidad de tela 2 resulta brillante junto con la ligereza del revestimiento de la sombrilla. Todos los modelos de sombrillas de estas dos calidades de la tela cuentan con una cinta de tela cosida que queda siempre a mano para cerrar rápidamente la sombrilla y que no pueda perderse.

Larga vida útil

Para un disfrute duradero de la sombrilla

La selección de nuestras telas tiene lugar siguiendo estrictos criterios. Nuestro objetivo es que quede más que satisfecho con su sombrilla y pueda disfrutar de su sombra durante toda su vida útil. Aquí no solo resultan decisivos el color y la primera impresión. Todos los requisitos suyos y nuestros para un revestimiento duradero, como la resistencia a la luz, la robustez y la protección UV y contra todo tipo de climas, los cumplen nuestros revestimientos de tela en las calidades de la tela 5, 4 y 2.

En lo relativo a su vida útil, nuestras telas para toldos poliacrílicas de la calidad 5 son la primera elección: gracias a un proceso de fabricación especial, destacan por una resistencia a los desgarros y un tensado excelentes. Otro punto positivo es el revestimiento aplicado durante la producción, que inhibe la penetración de partículas de suciedad y putrefacción. Las calidades de la tela 4 y 2 convencerán también por una larga vida útil, lo cual incluye una resistencia a los desgarros y un tensado considerables.

Estetica

Il diavolo sta nei dettagli

Tutte le coperture della qualità 5 sono tagliate e cucite al 100% in Svizzera. Il suo aspetto opaco, la resistenza e il doppio orlo arrotolato di alta qualità (per ombrelli grandi) e l'orlo singolo arrotolato (per ombrelli da giardino) conferiscono al rivestimento un aspetto raffinato, dando all'ombrellone un tocco in più. Glatz fornisce un legaccio per ogni modello di ombrellone per legarlo in modo ottimale quando non è in uso.

Mentre la qualità dei tessuti 4 ha un aspetto semplice ed elegante e le estremità del tessuto sono rifinite con un semplice orlo arrotolato, l'aspetto della qualità dei tessuti 2 ha un aspetto brillante grazie alla leggerezza del rivestimento dell'ombrellone. Tutti i modelli di ombrelloni di queste due qualità di tessuti hanno un nastro di tessuto cucito subito disponibile per legare rapidamente l'ombrellone che non andrà perso.

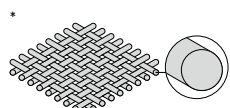
Lunga durata di vita

Per godervi a lungo il vostro ombrellone

I nostri tessuti sono selezionati secondo criteri rigorosi. Il nostro obiettivo è che siate più che soddisfatti del vostro ombrellone e che possiate godervi a lungo la sua ombra, per tutta la sua durata di vita. Non sono solo il colore e la prima impressione ad essere decisivi. Le nostre coperture in qualità dei tessuti 5, 4 e 2 soddisfano tutti i requisiti che voi e noi abbiamo per un rivestimento durevole, come la resistenza alla luce, la robustezza, la protezione dalle intemperie e dai raggi UV.

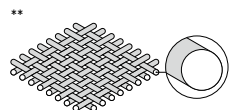
In materia di durabilità, le nostre stoffe per tende in poliacrilico della qualità 5 sono il top: Grazie ad una speciale procedura di realizzazione, queste si contraddistinguono per un'eccellente resistenza allo strappo e un'ottima tensione. Un'ulteriore punto a suo favore è il rivestimento applicato durante la realizzazione che inibisce la penetrazione di particelle di sporco e putrefazione. Le stoffe delle qualità 4 e 2 convincono anch'esse per la loro lunga durata di vita, che implica una notevole resistenza allo strappo e una buona tensione.

Calidad de tela Qualità dei tessuti	Material Materiale	Gramaje Grammage	Resistencia de color por días (cambio de color apreciable) Solidità alla luce in giorni (primo cambio di colore)	Columna de agua Colonna d'acqua	Surtido Assortimento
5	100% Polyacryl *	300 g/m ²	Min. 350–700 (Level 7–8)	>350mm	55
4	100% Polyester * fibra cortada / in fiocco	250 g/m ²	Min. 350 (Level 7)	> 150 mm	11
2	100% Polyester **	220 g/m ²	Min. 80–160 (Level 5–6)	> 100 mm	4



Teclas teñidas con hilera: los pigmentos de color llegan al núcleo de la fibra durante la producción. En el segundo paso se teje la tela.

Tessuti tinti in massa: i pigmenti di colore penetrano durante la produzione fino al nucleo delle fibre. La tessitura della stoffa avviene in una seconda fase.



Teclas teñidas por pieza: la teja se tiñe de una sola pieza en una etapa posterior del proceso, por lo que el tinte se limita a cubrir de manera superficial el tejido.

Tessuti tinti in pezza: il tessuto realizzato viene tinto in pezza e solo durante una successiva fase viene ricoperto di colore.

Tejidos y colores

Cuanto mejor es la selección de la tela, más se disfruta de la sombrilla
La colección de telas de Glatz comprende 70 colores en tres calidades de la tela diferentes. En general, se diferencian en cuanto a resistencia a la luz, vida útil, protección contra todo tipo de climas, tacto y aspecto, y cumplen con todos los requisitos que se esperan de un revestimiento de sombrilla duradero. Ya se trate de sombrillas de mástil central o lateral, con un armazón de aluminio o de madera: hay una tela adecuada para cada solución de sombreado, que destaca su diseño completando las formas y hace que su sombrilla atraiga todas las miradas.

Las nuevas colecciones de colores de Glatz están pensadas para esos momentos del día en los que se respira una luz especial. Morning Light refleja la calma antes de que empiece el día y Sunset Glow prepara el ambiente para la noche. Las colecciones están disponibles en 70 colores y 3 calidades de la tela.

Para disfrutar de su sombrilla durante mucho tiempo, resultan decisivas las siguientes propiedades de las telas:

Resistencia a la luz

Permanentemente bajo los rayos del sol, con el tiempo su tela se decolora. En qué medida y con qué rapidez, dependerá de la calidad de la tela. Una tela calidad 5 ofrece una excelente resistencia a la luz. Gracias al poliacrílico de tela teñida con hilera, cuyos pigmentos de color se introducen hasta el núcleo de la fibra durante la producción, la intensidad del color de la funda de protección de la sombrilla permanecerá inalterable al menos durante 350–700 días, sin por ello perder su capacidad de proteger frente a los rayos de sol.

La calidad de la tela categoría 4 también convence por su notable resistencia a la luz. Mientras que los primeros cambios de color son visibles a partir de 350 días, la intensidad del color de la calidad de la tela categoría 2 decrece después de 80 a 160 días. Para la calidad de la tela categoría 4 se utiliza poliéster de tela teñida con hilera, y para la calidad de tela 2 se emplea poliéster de tela teñida por pieza. Con esta finalidad, primero se teje la tela y luego se tiñe en un segundo paso, por lo que el color solo cubre la fibra.

Puede prolongar la resistencia a la luz de la funda de tela de su sombrilla atándola correctamente cuando no la utilice y prolongándola con una funda de protección de Glatz.

Asegúrese de que las sombrillas cerradas estén bien atadas y las partes de tela estén dobladas hacia fuera. Las sombrillas no deben agitarse con el viento. Las rozaduras y los agujeros no son motivo de reclamación.

Protección UV > 98 %

Todas las sombrillas de Glatz ofrecen una protección óptima. Cualquier sombrilla protege de la resplandeciente luz del sol, pero no todas protegen de los peligrosos rayos ultravioleta (UV). Aunque solo una fracción de ellos llega a la tierra, los rayos UV pueden causar graves daños en la piel debido a su intensidad.

Todas las fundas de protección de las sombrillas de Glatz están provistas de la etiqueta certificada «UV-PROTECTION». El valor porcentual indicado en la etiqueta certificada se deriva del valor UPF (factor de protección ultravioleta), que se basa en los datos determinados por el acreditado laboratorio de pruebas suizo SQTS.

Si bien el 98 % de los rayos UV nocivos se filtran a través de la tela, solo el dos por ciento – es decir, dos centésimas – penetran en el tejido.

Con la protección UV de Glatz, la misma dosis de radiación tardará 50 veces más en entrar en contacto con la piel que sin protección UV. Este factor 50 se define como el factor de protección solar.

Cuando se trata de la protección solar, es necesario tener cautela y ser prudentes, especialmente en caso de radiación procedente de entornos con refracción, tales como los cristales de las ventanas, superficies de agua o metal y otros materiales altamente reflectantes.

Protección contra todo tipo de climas

Nuestras telas le protegen de las precipitaciones

Nuestras sombrillas no solo le protegen de los rayos del sol. Además, también repelen el agua. Cuanto mayor es la columna de agua de la tela, más impermeable es el revestimiento de la sombrilla. Nuestra colección Premium en la calidad de tela 5 comprende telas para toldos con una columna de agua de > 350 mm y, por tanto, una excelente protección contra todo tipo de climas. Por supuesto, también los revestimientos de sombrillas de las calidades 4 (columna de agua > 150 mm) y de las calidades 2 (columna de agua > 100 mm) son repelentes al agua. Dependiendo de la calidad de la tela y la cantidad y duración de las precipitaciones, podrá seguir bajo el techo de la sombrilla junto a sus amigos manteniéndose seco a pesar del chaparrón.

Le rogamos siga las indicaciones de cuidado en relación con las telas húmedas o mojadas.

Tessuti e colori

Migliore è la scelta del tessuto, maggiore è il piacere di utilizzare l'ombrellone

La collezione di tessuti Glatz comprende 70 colori in tre qualità di tessuti. Tutti si distinguono in termini di resistenza alla luce, durata, protezione contro tutte le intemperie, tatto e aspetto – e soddisfano tutti i requisiti di un rivestimento dell'ombrellone durevole. Che si tratti di un ombrellone a palo centrale, ad asta centrale o a palo laterale, il telaio è in alluminio o in legno: C'è un tessuto adatto ad ogni ombrellone che valorizza perfettamente il design e rende il vostro ombrellone una vera e propria attrazione.

Le nuove collezioni cromatiche di Glatz sono disegnate per quei momenti nel corso della giornata che hanno un'atmosfera di luce particolare. Morning Light rispecchia la tranquillità prima che inizi la giornata e Sunset Glow fa da scenografia all'atmosfera serale. Le collezioni sono disponibili in 70 colori e tre qualità di tessuti.

Affinché il vostro ombrellone vi entusiasmi a lungo, è fondamentale che i tessuti abbiano le seguenti proprietà:

Resistenza alla luce

Definisce il grado dello sbiadimento sotto al sole. Se un ombrellone è costantemente esposto ai raggi del sole, il tessuto con il tempo si sbiadisce. L'intensità e la rapidità dipendono dalla qualità dei tessuti. La qualità dei tessuti 5 offre un'eccellente solidità alla luce. Grazie al poliacrilico tinto in massa, nel quale i pigmenti di colore penetrano durante la produzione fino al nucleo delle fibre, l'intensità di colore del telo di copertura rimane invariata per almeno 350 – 700 giorni, senza perdere la propria brillantezza.

Anche la qualità dei tessuti 4 convince con una solidità alla luce notevole. Mentre qui le prime alterazioni di colore vengono rilevate non prima di 350 giorni, l'intensità di colore della qualità dei tessuti 2 si attenua dopo 80–160 giorni. Se per la qualità dei tessuti 4 viene utilizzato poliestere tinto in massa, per la qualità dei tessuti 2 viene impiegato poliestere tinto in pezza. Con questo procedimento il tessuto viene prima realizzato e poi tinto in una seconda fase, in cui le fibre vengono solo ricoperte dal colorante.

È possibile prolungare la luminosità del proprio tessuto di copertura, legando correttamente il proprio ombrellone e proteggendolo con una fodera di protezione di Glatz quando non viene utilizzato.

Accertarsi che gli ombrelloni chiusi siano legati e che le parti del telo siano piegate verso l'esterno. Gli ombrelloni non devono sventolare con il vento. Punti consumati e buchi non sono motivo di reclamo.

Protezione UV > 98 %

Tutti gli ombrelloni Glatz offrono una protezione ottimale. Ogni ombrellone protegge dal sole abbagliante, ma non tutti proteggono dai pericolosi raggi ultravioletti (raggi UV). Nonostante sulla terra ne arrivi soltanto una frazione, i raggi UV possono causare gravi danni alla pelle per via della loro intensità.

Tutti i tessuti di copertura Glatz sono muniti di label di verifica «UV-PROTECTION». La percentuale indicata sul label di verifica deriva dal valore UPF (Ultraviolet Protection Factor). Esso si basa sui dati rilevati dal laboratorio di prova svizzero accreditato SQTS.

Se il 98 per cento dei pericolosi raggi UV viene filtrato dal tessuto, soltanto il due per cento, ovvero due centesimi, attraversa il tessuto. Con la protezione UV di Glatz è necessario un tempo 50 volte più lungo affinché la stessa dose di raggi arrivi a contatto con la pelle rispetto a quanto avviene senza protezione UV. Questo fattore 50 è definito fattore di protezione solare.

Per proteggersi dal sole è necessario prestare attenzione soprattutto all'irraggiamento dato al riflesso dell'ambiente circostante, come ad esempio vetri delle finestre, superfici di acqua e metallo e altri materiali altamente riflettenti.

Protezione per tutte le stagioni

I nostri tessuti ti proteggono dalle precipitazioni

I nostri ombrelloni non solo vi proteggono dai raggi del sole, ma sono anche idrorepellenti. Più alta è la colonna d'acqua del tessuto, più impermeabile è il rivestimento dell'ombrellone. La nostra collezione premium nella qualità dei tessuti 5 comprende tessuti per tende da sole che hanno una colonna d'acqua di > 350 mm e quindi offrono un'eccellente protezione contro tutte le intemperie. Va da sé che anche i rivestimenti degli ombrelloni di qualità 4 (columna d'acqua > 150mm) e di qualità 2 (columna d'acqua > 100mm) sono idrorepellenti. A seconda della qualità dei tessuti e della quantità e durata delle precipitazioni, è possibile continuare a stare in compagnia sotto il tetto dell'ombrellone all'asciutto nonostante la pioggia.

Si prega di osservare le istruzioni per la cura dei tessuti umidi o bagnati.



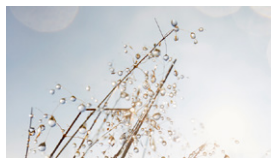
Diversidad de colores Glatz
Gamme di colori Glatz

Calidad de tela 5
Qualità dei tessuti 5

100 % poliacrílico de tela teñida con hilera aprox. 300 g/m²
 Resistencia a la luz categoría 7 (mínimo 350 – 700 días)

100 % poliacrílico tinto in massa circa 300 g/m²
 Solidità alla luce 7 (min. 350 – 700 giorni)

Morning Light



510 White	500 Plaster	665 Chrome	550 Cement	501 Granite	652 Silver
509 Slate	684 Urban Shadow	502 Thunder	555 Grey Stripe	556 Alabaster	523 Champagner
527 Urban Chrome	686 Urban Clay	558 Steel	570 Steel Stripe	515 Cloud	601 Waterfall
603 Horizon	600 Wave	530 Atlantic	602 Blue Stripe	588 Olive	581 Jade
579 Pistacio	677 Nile	521 Aloe	589 Green Stripe		

Sunset Glow



807 Lava	669 Carbone	809 Midnight	615 Black	810 Black Stripe	803 Linen
605 Clay	650 Camel	805 Walnut	611 Sandstone	806 Forge	639 Blush
637 Cherry	660 Papaya	801 Campari	646 Rubino	644 Merlot	645 Burgundy
800 Red Stripe	802 Sienna	513 Outback	526 Bamboo	604 Cereal	618 Dijon
617 Safran	514 Corn	624 Yellow Stripe			

Calidad de tela 4 Qualità dei tessuti 4

100 % poliéster de tela teñida con hilera aprox. 250 g/m²
Resistencia a la luz categoría 7 (mínimo 350 días)

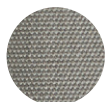
100 % poliestere tinto in massa circa 250 g/m²
Solidità alla luce 7 (min. 350 giorni)



404
White



453
Vanilla



420
Smoke



418
Cobalt



417
Ocean

Calidad de tela 2 Qualità dei tessuti 2

100 % poliéster de tela tenida por pieza aprox. 220 g/m²
Resistencia a la luz categoría 5-6 (mínimo 80-160 días)

100 % poliestere tinto in pezza circa 220 g/m²
Solidità alla luce 5-6 (min. 80-160 giorni)



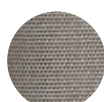
156
Pale Grey



158
Off White



422
Cream



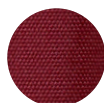
461
Taupe



408
Black



403
Carmine



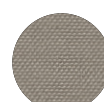
436
Wine



438
Straw



157
Stone Grey



151
Ash

Instrucciones para el cuidado

- El tejido no debe permanecer mucho tiempo enrollado o plegado si está mojado o húmedo.
- Las hojas caídas o los excrementos de insectos se han de quitar lo más rápido posible (posible infestación microbacteriana).
- Las manchas se pueden quitar con agua templada, un cepillo blando y un detergente. Enjuagar bien al final con agua limpia, dejar secar y eventualmente tratar con un producto impregnante corriente del mercado.
- No se han de emplear detergentes agresivos (valor pH 7).
- Al abrir, cerrar y cambiar de sitio la sombrilla, preste atención a que el tejido no se roce con paredes o no se quede enganchado entre las piezas del armazón.
- Preste también atención a que las sombrillas cerradas estén bien sujetas y no ondulen al viento. Las marcas de desgaste y los agujeros no son motivos de reclamación.

Propiedades del producto

Independientemente del alto estándar de la técnica en la fabricación de tejidos para marquesinas, a veces, debido al tratamiento del tejido, resulta inevitable que se presenten ciertos fenómenos. En principio, estos efectos extraños aparecen con mayor o menor intensidad prácticamente en casi todos los tejidos para marquesinas. Efectos que de ningún modo disminuyen la calidad del producto y no son motivos de reclamación.

Pliegues debidos al doblado

Al confeccionar y doblar los tejidos para marquesinas se producen pliegues debidos al doblado. Por eso es posible, en especial en los colores claros, que aparezcan ciertos efectos extraños en el pliegue que a contraluz parecen más oscuros. Estos efectos no disminuyen la calidad de la sombrilla y no son motivos de reclamación.

Fractura blanca

La fractura blanca son unas líneas más claras que se producen al tratar y doblar la sombrilla. No siempre pueden evitarse, ni aún procediendo con el mayor cuidado y por lo tanto, no son motivos de reclamación.

Humedad

Las sombrillas que se han cerrado estando todavía húmedas o mojadas se han de abrir de nuevo lo más rápidamente posible para que se sequen.

Costura

En función del tamaño y el modelo, en el revestimiento de determinadas sombrillas pueden aparecer costuras debido a la anchura del tejido con que se ha de trabajar. Estas, sin embargo, no reducen el valor del tejido y por tanto no constituyen un motivo de reclamación.

Manchas

Los revestimientos/cubiertas de protección pueden tener manchas. Se trata de un problema causado por la humedad que hace que los tejidos adquieran un tono amarillento, verdoso o parduzco acompañado en la mayoría de los casos de hongos. Para reducir al mínimo posible el riesgo de que se formen manchas de moho en los revestimientos y las fundas de protección le recomendamos seguir estos pasos:

- Si las sombrillas se han plegado estando mojadas o húmedas, deberán abrirse de nuevo lo antes posible para dejar que se sequen.
- Aunque la sombrilla esté cerrada y se haya introducido en su funda de protección es posible que la humedad del aire o esporas de moho afecten al revestimiento o la funda. Por ello le recomendamos abrir de vez en cuando la sombrilla y dejarla secar.
- Se desaconseja dejar las sombrillas todo el invierno a la intemperie, ya que el clima invernal favorece la formación de agua de condensación y esta humedad permanece durante mucho tiempo en la funda de protección debido a la falta de ventilación.

Istruzioni per la manutenzione

- Il telo di copertura umido o bagnato non deve mai restare avvolto o piegato durante un periodo prolungato.
- Foglie o escrementi d'insetti dovrebbero essere allontanati immediatamente e, comunque, non appena possibile (punto di partenza per infestazione microbatterica).
- Le macchie possono essere eliminate con acqua tiepida, una spazzola morbida e del detergente. Successivamente sciacquare bene con acqua chiara, lasciar asciugare e trattare eventualmente con un prodotto impermeabilizzante convenzionale.
- Non si devono assolutamente impiegare detergenti aggressivi (valore pH 7).
- E' della massima importanza che all'atto dell'apertura, chiusura o regolazione dell'ombrellone il tessuto non venga strisciato contro muri o che non venga incastrato nell'intelaiatura.
- Accertatevi che gli ombrelloni chiusi siano sempre debitamente legati e che i singoli segmenti di tessuto siano piegati verso l'esterno. Gli ombrelloni non devono svolazzare nel vento. Abrasioni e buchi non sono considerati motivi di reclamo.

Caratteristiche del prodotto

Anche le tecniche di produzione più avanzate non riescono ad ovviare a certi fenomeni inevitabili durante il trattamento dei tessuti. In linea di massima questi fenomeni si manifestano praticamente in tutti i tessuti per tendoni, seppure in misura variabile. Tali fenomeni non riducono però in alcun modo il livello qualitativo del tessuto e non costituiscono motivo di reclamo.

Pieghe

Durante la produzione e la confezione delle stoffe per tendoni si formano delle pieghe che, in controluce, possono apparire più scure, soprattutto nelle tonalità più chiare. Ciò non riduce però in alcun modo la funzionalità degli ombrelloni e non costituisce un motivo per reclami.

Rotture di bianco

Le rotture di bianco sono delle righe chiare che si formano all'atto della produzione e che non sempre possono essere evitate, anche quando si procede con la massima cura. Non si tratta, quindi, di elementi che possono essere contestati.

Umidità

Gli ombrelloni che sono stati chiusi quando il tessuto era umido o bagnato debbono essere riaperti il più presto possibile per l'asciugatura.

Cucitura con tassello

In certi ombrelloni, a seconda della dimensione o del design, si possono trovare delle cuciture con tassello dovute all'ampiezza del tessuto lavorato. Queste cuciture non pregiudicano il valore del tessuto e pertanto non costituiscono motivo di reclamo.

Macchie da umidità

Rivestimenti/Fodere possono presentare macchie da umidità. Si tratta di danni dovuti all'umidità, che sui tessuti possono provocare ad es. una colorazione gialla, verde o marrone, spesso accompagnata da formazione di muffa. Per limitare il più possibile il rischio di formazione di macchie causate dal pelo sui teli di copertura o i foderi di protezione, vi preghiamo di osservare le seguenti avvertenze:

- Gli ombrelloni chiusi con tessuto bagnato o umido, devono essere riaperti il più presto possibile per asciugarli.
- Anche la chiusura dell'ombrellone o l'impiego del fodero di protezione causa umidità e formazione di muffa sul rivestimento o sul fodero di protezione. Vi consigliamo pertanto di aprire l'ombrellone per farlo asciugare di tanto in tanto.
- Sconsigliamo di lasciare l'ombrellone all'aperto durante l'inverno perché il clima invernale favorisce la formazione di condensa ed il ristagno di umidità all'interno dei foderi di protezione per mancanza di aerazione per un lungo periodo.

Glatz AG
Neuhofstrasse 12
CH-8500 Frauenfeld

glatz.com

